


Mrazicí box

*Děkujeme vám za důvěru, kterou jste projevili zakoupením našeho spotřebiče.
Přejeme vám hodně potěšení při jeho používání.*

Mrazicí box je určen pro používání v domácnosti ke zmrazování čerstvých potravin a k dlouhodobému skladování zmražených potravin (až do jednoho roku podle typu potraviny).
Teplota uvnitř spotřebiče je $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ nebo nižší.

Před prvním použitím spotřebiče.....	29
Doporučení pro úspory energie	30
Důležitá upozornění	31
Instalace a zapojení.....	32
Používání elektronických ovládacích prvků spotřebiče	33
Rozmrazování a čištění spotřebiče.....	37
Odstraňování závad	39

Před prvním použitím spotřebiče

- Tento spotřebič je vyroben v souladu s příslušnými platnými bezpečnostními normami. Přesto doporučujeme, aby ho bez řádného dozoru nepoužívaly osoby se sníženými fyzickými nebo mentálními schopnostmi a motorickými způsobilostmi ani osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí. Stejná doporučení se vztahují i na používání spotřebiče nezletilými osobami.
- Před připojením spotřebiče k napájecí síti si pečlivě přečtěte návod k používání, který popisuje spotřebič a jeho správné a bezpečné používání. Tento návod se vztahuje na několik typů/modelů spotřebiče; proto v tomto návodu mohou být popisována nastavení nebo zařízení, která na vašem spotřebiči nejsou k dispozici.
- Odstraňte obal určený k ochraně spotřebiče nebo jeho jednotlivých částí během přepravy.
- Pod krytem boxu jsou nainstalovány rozpěrné vložky, které chrání těsnění víka před poškozením během přepravy.
- Před připojením spotřebiče k napájecí síti ho ponechte v klidu ve svislé poloze po dobu minimálně 2 hodin. To omezí možnost výskytu provozních poruch způsobených účinkem dopravy na chladicí systém.
- Před připojením spotřebiče k napájecí síti vyčistěte vnitřek spotřebiče teplou vodou, do které přidáte trochu octa.
- Spotřebič je třeba připojit k napájecí síti a uzemnit v souladu s platnými normami a předpisy.
- Spotřebič se nesmí používat ve venkovním prostředí a vystavovat dešti.
- Před čištěním, vyměňováním žárovky a jakýmkoliv opravami spotřebič odpojte od napájecí sítě (vyndejte šňůru ze stěnové zásuvky). Opravy spotřebiče smějí provádět pouze odborníci.
- Jestliže dojde k poškození napájecí šňůry, musí její výměnu provést servisní technik nebo jiná dostatečně zaškolená osoba.
- Jestliže se spotřebič nebude delší dobu používat, vypněte ho otočením přepínače termostatu do polohy  (viz kapitola „Ovládání spotřebiče pomocí mechanických ovládacích prvků – zapínání/vypínání spotřebiče“) a odpojte napájení spotřebiče. Vyprázdněte spotřebič, rozmrazte ho, vyčistěte a ponechte kryt v pootevřeném stavu.
- Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze recyklovat, odstraňovat nebo likvidovat bez jakéhokoliv nebezpečí pro životní prostředí.
- Nenechávejte děti, aby si se spotřebičem hrály.



Větrací otvory musejí být vždy čisté a nezablokované překážkami.



Pro rozmrazování spotřebiče nepoužívejte žádné mechanické prostředky ani způsoby kromě těch, které jsou výslovně doporučeny výrobcem. Především dávejte pozor na to, aby nedošlo k proražení venkovní vrstvy přední nebo zadní stěny ani žádného povrchu uvnitř spotřebiče. Tím předejdete poškození chladicího systému.

- U modelů s kondenzátorovou jednotkou umístěnou na zadní stěně věnujte mimořádnou pozornost tomu, abyste při čištění kondenzátorovou jednotku nepoškodili.



Během instalace, čištění a demontáže spotřebiče dávejte pozor na to, abyste nepoškodili izolaci částí chladicího systému. To také zabrání ve znečištění.



Uvnitř spotřebiče nepoužívejte žádná elektrická zařízení s výjimkou těch, jejichž používání je dovoleno výrobcem této mrazničky.



Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Doporučení pro úspory energie

- Spotřebič nainstalujte podle popisu uvedeného v návodu k používání.
- Neotevírejte víko spotřebiče častěji, než je nutné.
- U modelů s kondenzátorovými jednotkami na zadní stěně spotřebiče provádějte občasné kontroly toho, zda nic nebrání v cirkulaci vzduchu za spotřebičem a zda je kondenzátorová jednotka neustále čistá (viz kapitola „Odstraňování závad“).
- Jestliže dojde k poškození těsnění nebo jestliže toto těsnění nebude z jakýchkoliv jiných důvodů zajišťovat dokonalé utěsnění, co nejdříve ho nechte vyměnit.
- Než vložíte potraviny do mrazničky, ochlaďte je na pokojovou teplotu.
- Doporučujeme provádět rozmrazování a čištění spotřebiče jednou až dvakrát ročně.
- Neotevírejte víko spotřebiče častěji, než je nutné. Časté otevírání zvyšuje teplotu v boxu, způsobuje nadměrné vytváření námrazy a tím vyšší spotřebu energie.
- Nenechávejte box otevřený příliš dlouho. To je mimořádně důležité tehdy, když je horké a vlhké počasí.
- Každé opomenutí pokynů uvedených v kapitole „Instalace spotřebiče“ a „Úspory energie“ může vést k vyšší spotřebě energie.
- U modelů s kondenzátorovou jednotkou nainstalovanou na izolační vrstvě umožníte volnou cirkulaci vzduchu i na přední straně spotřebiče.

Důležitá upozornění

- Jestliže byl spotřebič zakoupen proto, aby nahradil starý a má pojistný mechanismus, který nelze otevřít z vnitřku spotřebiče (zámek, západka), deaktivujte pojistný mechanismus. To omezí nebezpečí pro děti a uchrání je před hrozbou zavření a udušení uvnitř spotřebiče.
- Spotřebič připojte k napájecí síti v souladu s příslušnými pokyny a předpisy.
- Během provozu spotřebiče se nedotýkejte studených ploch, a to zejména tehdy, když máte mokré nebo vlhké ruce, protože vaše pokožka může přimrznout nebo se přilepit k těmto povrchům.
- Nezmrazujte nápoje v lahvích. To platí především pro nápoje sycené kyslíčnícem uhličitým, jako jsou například minerální vody, šumivé víno, pivo, další nealkoholické nápoje atd.; kapalina se během procesu mraznutí bude roztahovat a sklo může prasknout.
- Nejezte zmražené potraviny (chléb, ovoce, zelenina), protože existuje nebezpečí omrzlin.
- Jestliže bude mít jakákoliv potravina podezřelou barvu nebo zápach, odstraňte ji, protože její požití může být nebezpečné.
- Pro rozmrazování spotřebiče nepoužívejte elektrická zařízení (vysoušeče na vlasy atd.) a neodstraňujte námrazu nebo led pomocí ostrých nástrojů; používejte pouze příslušenství dodané výrobcem.
- Tento spotřebič obsahuje chladivo a olej. Proto je třeba poškozený spotřebič zlikvidovat v souladu s ekologickými požadavky.
- Uvnitř spotřebiče nebo na jeho zadní stěně je umístěný výkonový štítek se základními informacemi o spotřebiči. Jestliže jazyk výkonového štítku není vámi zvoleným jazykem nebo jazykem vaší země, nahradte ho příslušným štítkem, který je součástí dodávky.
- Starý spotřebič je třeba ihned vyřadit z používání.
- Aby byla zajištěna ochrana životního prostředí, dbejte na to, abyste nepoškodili části chladicího systému umístěné na zadní stěně v oddělení kompresorové jednotky nebo v izolační vrstvě. Pokud dojde k proražení vnějších nebo vnitřních stěn, může dojít také k poškození chladicího systému v izolační vrstvě.
- Vybavení vnitřku spotřebiče se může měnit podle modelu spotřebiče.

Doba skladování potravin v případě výpadku napájení

- V případě poruchy provozu spotřebiče nebo výpadku napájení mrazicí box neotevírejte. Jestliže spotřebič bude mimo provoz déle než dva dny, mrazničku vyprázdněte a potraviny spotřebujte, nebo zajistěte, aby zůstaly zmražené.

Volba místnosti

- Spotřebič umístíte do suché a pravidelně větrané místnosti. Relativní vlhkost nesmí být vyšší než 70 %, pokud je teplota do 25 °C, nebo 75 %, pokud je teplota vyšší než 25 °C. Maximální teplota prostředí, ve kterém spotřebič bude ještě správně pracovat, závisí na značce (třídě) vašeho spotřebiče, která je uvedena na výkonovém štítku.

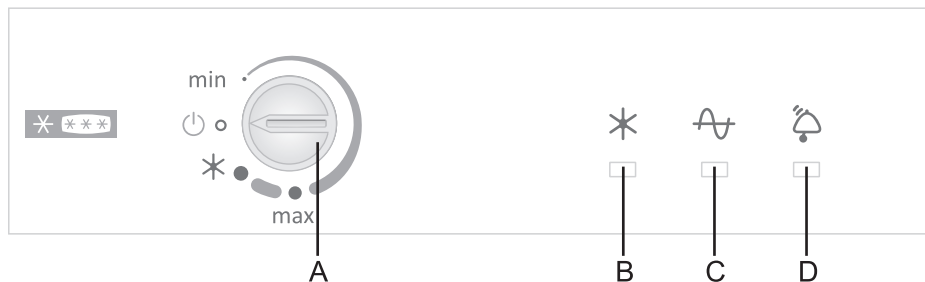
Třída	Teplota prostředí
SN (subnormální)	od +10 do +32 °C
N (normální)	od +16 do +32 °C
ST (subtropická)	od +16 do +38 °C
T (tropická)	od +16 do +43 °C

- Vlhký sklep nebo suterén není pro mrazicí box vhodným místem; totéž platí i pro balkon nebo jiné místo, na kterém by byl spotřebič vystaven přímým slunečním paprskům. Mrazicí box je třeba umístit na suchý a dostatečně pevný povrch, který bude umožňovat jeho stabilní a vodorovnou polohu i při plném zatížení.
- Spotřebič se nesmí zabudovávat do kuchyňské skříně nebo jiného kusu nábytku. Kolem boxu ponechte alespoň 2–3 centimetry volného prostoru pro volnou cirkulaci vzduchu.
- Odstup od stěny vzadu je definován závěsem víka.
- Spotřebič je vybaven kondenzátorovou jednotkou, která vyzařuje do okolního prostředí teplo. Kondenzátorová jednotka je nainstalovaná na zadní stěně přímo pod plechovou vrstvou zadní a přední stěny spotřebiče. Aby byl zajištěn správný provoz, umožněte dostatečné chlazení těchto ploch; neblokuje je ani je nezakrývejte jakýmkoliv předměty.

Elektrická zapojení

Připojte spotřebič k napájecí síti prostřednictvím propojovacího kabelu. Stěnová zásuvka musí být vybavena zemnicím kontaktem (bezpečnostní zásuvka). Předepsané jmenovité napětí a kmitočet jsou uvedeny na výkonovém štítku spotřebiče. Spotřebič je třeba připojit k napájecí síti a uzemnit v souladu s platnými normami a předpisy. Spotřebič dokáže odolat krátkodobým odchylkám jmenovitého napětí, ty ale nesmějí být vyšší než +/- 6 %.

Používání elektronických ovládacích prvků spotřebiče



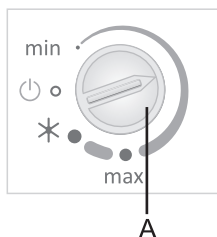
A Otočný přepínač pro nastavování teploty – zapínání/vypínání spotřebiče – aktivace funkce hlubokého zmrazování (super freeze)

Svíí signálka B: Funkce hlubokého zmrazování je aktivována

Svíí signálka C: Spotřebič je pod napětím (do spotřebiče je přiváděno napětí)

Svíí signálka D: Je aktivován alarm vysoké teploty

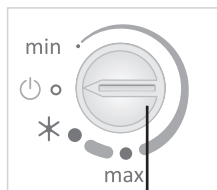
Zapínání/vypínání spotřebiče




Zapínání: Pootočte přepínačem termostatu A vpravo směrem k poloze **Max**.

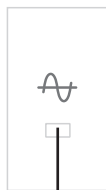


Jestliže se tento spotřebič zapíná poprvé, rozsvítí se signálka **D**. Tato signálka automaticky zhasne, jakmile teplota mrazničky poklesne na úroveň, která již nepředstavuje nebezpečí zkažení potravin.



A

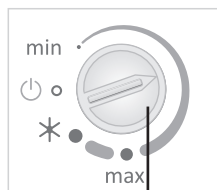
Vypínání: Otáčejte přepínačem **A** zpět do polohy, v níž bude šipka vyrovnána se symbolem  (spotřebič zůstane pod napětím, to znamená, že do něho stále bude dodáván elektrický proud).



C

Signálka **C** zůstane rozsvícená.

Nastavování teploty ve spotřebiči



A

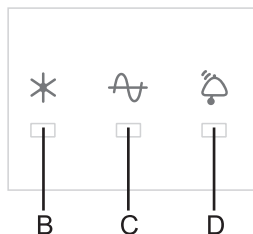
- Doporučené nastavení přepínače termostatu **A** je v polovině mezi nastavením **Min.** a **Max.**
- Teplota uvnitř spotřebiče je ovlivňována teplotou prostředí a tím, jak se otevírá kryt. Přepínač termostatu nastavte podle toho. Polohy směrem k nastavení **Max.** odpovídají nižší (chladnější) teplotě ve spotřebiči; polohy směrem k **Min.** odpovídají vyšší teplotě (teplejší).



D

Signálka **D** se rozsvítí tehdy, když teplota v mrazicím boxu stoupne na úroveň, která je příliš vysoká, a zhasne, když teplota poklesne zpět na úroveň, která již nepředstavuje nebezpečí zkažení potravin (viz kapitola „Odstraňování závad“).

Spuštění spotřebiče



Zapněte spotřebič a pootočte otočným přepínačem termostatu do polohy hlubokého zmrazování * Rozsvítí se všechny tři signálky (B, C, D). Čerstvé potraviny vložte do spotřebiče několik hodin po zhasnutí signálky D.

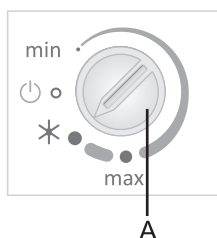
Zmrazování čerstvých potravin

Na jakost zmrazování čerstvých potravin nebo skladování zmražených potravin má rozhodující účinek správné používání spotřebiče, vhodné zabalení, udržování správné teploty a dodržování norem hygieny potravin.

Pro zmrazování používejte pouze vhodné potraviny, to znamená potraviny, které dobře snášejí nízké teploty.

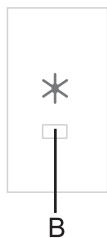
- Používejte potraviny prvotřídní jakosti.
- Zmrazujte pouze ovoce a zeleninu, která je naprosto čerstvá.
- Používejte vhodné obaly a potraviny správně balte.
- Obal musí být vzduchotěsný a vodotěsný, protože netěsnost by mohla mít za následek vysychání potravin a ztrátu vitamínů.
- Fólie a sáčky musejí být měkké a poddajné, aby se přizpůsobily ukládaným potravinám.
- Zmrazovací boxy a zásobníky musejí dobře těsnit.
- Je maximálně důležité, aby potraviny byly zmrazeny co nejrychleji. Proto by jednotlivé obaly neměly být příliš velké a potraviny je třeba před zmrazováním ochladit.

Postup zmrazování



- 24 hodin před zmrazováním čerstvých potravin spusťte funkci hlubokého zmrazování:
 - pootočte přepínačem A do polohy * (signálka B se rozsvítí),
 - vložte potraviny do mrazicího oddělení.

Než vložíte potraviny do mrazničky, ochlaďte je na pokojovou teplotu. Dbejte na to, aby se čerstvé potraviny nedostaly do styku s potravinami, které již jsou zmrazené.



- Maximální množství čerstvých potravin, které lze najednou vložit, je uvedeno na výkonovém štítku spotřebiče.
- Jestliže množství potravin, které se mají zmrazit, přesahuje uvedené množství, bude jakost zmrazení zhoršená; navíc se zhorší i jakost již zmrazených potravin.
- Pokud chcete zmrazit velké množství potravin, postup zmrazování několikrát opakujte.
- Při zmrazování menších množství potravin (1–2 kilogramy) se spuštění funkce hlubokého zmrazování nevyžaduje.
- Na konci procesu mrazení, otočte volič **A** zpět do požadovaného nastavení, i když signální světlo **B** není zapnuté/nesvíí (toto znamená, že dostatečně nízká teplota již byla dosažená).

Skladování zmražených potravin

Doba skladování zmražených potravin závisí na jejich složení, jakosti, době trvanlivosti atd. Maximální dobu skladování zkrátí především vysoký obsah tuku. Proto lze libové maso skladovat v mrazničce až 12 měsíců, zatímco tučné maso vydrží pouze 4 až 6 měsíců. Potraviny uchovávejte v těsně uzavřených zásobnících nebo příslušných obalech.

Potraviny zmražené z výroby

Doba a teplota skladování potravin zmražených z výroby je uvedena na obalu.

- Vybírejte si pouze řádně zabalené potraviny.
- Potraviny chraňte před rozmrazením; zvýšení teploty zkrátí maximální dobu skladování zmražených potravin.

Rozmrazování zmražených potravin

Částečně nebo úplně rozmražené potraviny spotřebujte co nejdříve.

Částečné rozmrazení snižuje výživnou hodnotu potravin, zejména ovoce, zeleniny a hotových jídel.

Přibližná doba skladování zmražených potravin

Typ potravin	Doba skladování (v měsících)											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Zelenina								+	+	+		
Ovoce										+	+	+
Chléb, pečivo			+									
Mléko			+									
Hotová jídla			+									
Maso: hovězí										+	+	+
telecí								+	+	+		
vepřové				+	+	+						
drůbeží								+	+	+		
zvěřina						+	+	+				
porcované				+								
Uzeniny	+											
Ryby: líbové			+									
tučné	+											
Vnitřnosti		+										

Rozmrazování a čištění spotřebiče

Rozmrazování spotřebiče

- Přibližně 24 hodin před rozmrazováním pootočte přepínačem (A) do polohy hlubokého zmrazování * (rozsvítí se signálka B), aby se potraviny ochladily na velmi nízkou teplotu.
- Odpojte spotřebič od stěnové zásuvky.
- Spotřebič vyprázdněte a zajistěte ochranu potravin před rozmrazením.

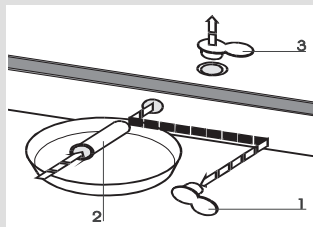
Nejrychlejší způsob odstraňování nahromaděné námrazy

Pro odstranění vrstvy námrazy z povrchů mrazicího boxu použijte škrabku, která je součástí dodávky. Potom měkkým hadříkem námrazu z mrazničky setřete předtím, než roztaje.

Odstraňování námrazy rozmrznutím

Jestliže vrstva námrazy je příliš silná na to, aby ji bylo možné odstranit škrabkou, je třeba ji nejprve alespoň částečně rozmrazit.

- Odstraňte zátku (1) na čelní straně mrazničky.
- Vložte trubici, která je součástí dodávky, do otvoru (2) a umístěte pod tuto trubici nádobu na zachycování vody z roztáté námrazy.



- Odstraňte zátku (3) na spodní straně mrazničky.
- Nechte kryt otevřený, aby se proces tání urychlil. Pomocí měkkého hadříku vytřete vnitřní povrchy. Vraťte obě zátky na jejich místo a trubici uložte pro další použití.
- Nepoužívejte žádné rozmrazovací spreje, protože ty mohou roztavit plastové díly nebo způsobit poškození zdraví.

Čištění spotřebiče

Před čištěním spotřebičů odpojte od stěnové zásuvky!

Nepoužívejte abrazivní nebo agresivní čisticí prostředky, abyste nepoškodili povrchy.

Při čištění dbejte na to, abyste odstranili všechny a jakékoliv zbytky použitých čisticích přípravků.

- **Vnitřek** vyčistěte roztokem vody s troškou zředěného octa nebo jedlé sody (1 polévková lžička na 1 litr vody). Nakonec všechny povrchy vytřete do sucha čistým hadříkem vymáchaným v čisté vodě a důkladně vyždímaným.

- **Vnějšek** očistěte pomocí měkkého hadříku a vody s malým množstvím přidaného čisticího přípravku.

Pro čištění **těsnění krytu** použijte mýdlovou vodu.

Povrchy opatřené lakem čistěte měkkým hadříkem a čisticím přípravkem založeným na alkoholu (například přípravkem pro čištění skla). Také můžete použít čistý alkohol (etanol nebo izopropylalkohol).

Nepoužívejte abrazivní čisticí přípravky ani speciální agresivní čističe, jako jsou například přípravky pro čištění nerezové oceli atd., pro čištění plastových dílů a dílů opatřených lakem.

- Jestliže váš spotřebič má kondenzátorovou jednotku nainstalovanou na zadní stěně spotřebiče, občas (minimálně jednou ročně) odstraňte z této kondenzátorové jednotky prach pomocí měkkého nekovového kartáče nebo vysavače.


Odpojte spotřebič, vyprázdněte ho, rozmrazte a vyčistěte vnitřek. Do vnitřku spotřebiče vložte sáček s jedlou sodou a ponechte kryt v pootevřeném stavu.

Vyřazení spotřebiče z používání

Odstraňování závad

Během provozu spotřebiče se mohou objevit některé závady.

Níže je uveden seznam závad, které jsou nejběžnějším výsledkem nevhodného používání a které můžete odstranit sami.

Problém	Příčina	Nápravné opatření
Spotřebič po připojení k síti nefunguje.	Zásuvka není pod napětím.	
	Spotřebič není zapnutý. Přepínač (A) je nastaven do polohy  , která znamená, že spotřebič je vypnutý.	Zapněte spotřebič pootočením otočného přepínače termostatu (A) (viz kapitola týkající se provozu spotřebiče – zapínání/vypínání).
		Pootočte přepínačem vpravo do polohy mezi min. a max.
Nepřetržitý nebo velmi dlouhý provoz.	Kryt je příliš dlouho otevřený.	
	Přepínač termostatu je nastaven do polohy, která je příliš nízká.	Pootočte přepínačem termostatu A směrem k poloze min.
	Nedostatečné chlazení kondenzátorové jednotky.	Zajistěte, aby vzduch na zadní a přední stěně spotřebiče mohl volně cirkulovat. Odstraňujte prach z kondenzátorové jednotky (jestliže váš spotřebič má kondenzátorovou jednotku nainstalovanou na zadní stěně spotřebiče).
		Otočný přepínač termostatu je v poloze hlubokého zmrazování (svítí signálka B).
Mrazicí box vibruje nebo vydává nadměrný hluk.	Nesprávná instalace.	Zajistěte pevnou plochu pod spotřebičem.
	Mrazicí box se dotýká stěny nebo sousedního kusu nábytku.	Posuňte mrazicí box.
Nahromadění vlhkosti na venkovních stěnách.	Vlhká místnost.	Zvětšete odstup spotřebiče od stěn – podlahy, aby se umožnila lepší cirkulace vzduchu kolem něho.
	Nedostatečná izolace podlahy.	
		Delší dobu trvající horké a vlhké počasí.
Nadměrné hromadění námrazy ve vnitřku mrazicího boxu.	Mrazicí box se otevírá na příliš dlouhou dobu nebo příliš často.	
	Příliš velké množství nedostatečně ochlazených potravin.	
	Nedostatečné utěsnění víka.	Zkontrolujte, zda jste odstranili rozpěrky a zda potraviny nebrání v úplném uzavření víka.

Problém	Příčina	Nápravné opatření
Svítil signálka (D).	Spotřebič dosud nedosáhl nastavené teploty.	
	<ul style="list-style-type: none"> • Příliš velké množství nedostatečně ochlazených potravin zvýší teplotu uvnitř mrazicího boxu. Jakmile se potraviny ochladí na nastavenou teplotu, signálka zhasne. • Delší výpadek napájení. • Víko se otevírá příliš často nebo na příliš dlouhou dobu. 	
Signální světlo (B) se nerozsvítí, i když SF funkce je aktivovaná.	Přístroj již dosáhl stanovené SF teploty.	

Výměna žárovky vnitřního osvětlení

Před výměnou žárovky odpojte spotřebič od napájecí sítě! Sejměte plastový kryt, který žárovku chrání, a vyměňte spálenou žárovku za novou (E14, 15 W). Žárovku nelikvidujte s organickým odpadem.

Žárovka patří mezi spotřební materiál, a proto se na ni naše záruka nevztahuje.

VYHRAZUJEME SI PRÁVO PROVÁDĚT ZMĚNY, KTERÉ
NEOVLIVNÍ FUNKČNOST SPOTŘEBIČE.